



Glenoaks Elementary Start Smart Playbook

This is a supplement to the NISD Community Playbook that outlines district wide safety and instructional guidelines. This Campus playbook is intended to provide you with more details about our shared commitments and protocols specific to your child's school.

Este es un suplemento del Manual de estrategias de la comunidad de NISD que describe las pautas de instrucción y seguridad del distrito. Este manual del campus tiene como objetivo brindarle más detalles sobre nuestros compromisos y protocolos compartidos específicos para la escuela de su hijo.

Our [NISD Community Start Smart Playbook 2020-2021](#) is the district reopening plan for school operations that has been developed around four major areas:

Nuestro libro de jugadas inteligente Community Start 2020-2021 de NISD es el plan de reapertura del distrito para las operaciones escolares que se ha desarrollado en torno a cuatro áreas principales:

Communication

Reopening information for staff and families

Comunicación

Reapertura de información para el personal y las familias

Prevention

Required practices to prevent the virus from entering the school

Prevención

Prácticas requeridas para evitar que el virus ingrese a la escuela

Mitigation

Recommended and required practices to reduce the likely spread inside the school

Mitigación

Prácticas recomendadas y requeridas para reducir la probable propagación dentro de la escuela

Response

Required practices to respond to a lab-confirmed case in a school

Respuesta

Prácticas requeridas para responder a un caso confirmado por laboratorio en una escuela

Our campus reopening plan for school operations will focus additional campus specific information around communication, prevention, and mitigation. *Nuestro plan de reapertura del campus para las operaciones escolares se centrará en información adicional específica del campus en torno a la comunicación, la prevención y la mitigación.*

Communicate

Reopening information for staff and families

Comunicar

Reapertura de información para el personal y las familias

Student Priorities/ Prioridades estudiantiles

Getting Ready for School Safely/Preparándose para la escuela de forma segura

- Before I come to school, I will check my temperature and assess my symptoms; if I have a fever of 100.0 or higher, or any COVID-19 symptoms, or if I have been in direct contact with someone who has COVID-19, I will stay home and contact my medical provider. *Antes de venir a la escuela, controlaré mi temperatura y evaluaré mis síntomas; Si tengo fiebre de 100.0 o más, o cualquier síntoma de COVID-19, o si he estado en contacto directo con alguien que tiene COVID-19, me quedaré en casa y me comunicaré con mi proveedor médico.*
- When waiting for the bus, I will practice social distancing and wear my face covering. *Cuando espero el autobús, practicaré el distanciamiento social y me cubriré la cara.*
- I will use hand sanitizer as I board the bus, and on the bus, I will wear my face coverings and sit as directed by the bus driver. My bus will be cleaned nightly. *Usaré desinfectante de manos cuando abordó el autobús, y en el autobús, me cubriré la cara y me sentaré según las indicaciones del conductor del autobús. Mi autobús se limpiará todas las noches.*
- If I ride in a car to school, my parent or guardian will drop me off in the car rider area; parents will not be able to walk me to my classroom or to the cafeteria. *Si voy en automóvil a la escuela, mi padre o tutor me dejará en el área de pasajeros del automóvil; los padres no podrán acompañarme a mi salón de clases ni a la cafetería.*

- If I ride my bike or walk to school, I will enter the school at the designated entry point with my face coverings on. *Si voy en bicicleta o camino a la escuela, entraré a la escuela en el punto de entrada designado con mi cubierta facial puesta.*

Safety at School/ Seguridad en la escuela

- I will be screened weekly or daily per district safety plan for symptoms of COVID-19. *Seré examinado semanalmente o diariamente según el plan de seguridad del distrito para detectar síntomas de COVID-19.*
- When I arrive at school, I will wear my face covering and follow directions given by teachers and staff. *Cuando llegue a la escuela, me cubriré la cara y seguiré las instrucciones dadas por los maestros y el personal.*
- I will bring my own water bottle(s) to school because drinking fountains will be closed. Where available, refillable water stations may be used to refill water bottles. *Traeré mis propias botellas de agua a la escuela porque los bebederos estarán cerrados. Cuando estén disponibles, se pueden utilizar estaciones de agua recargables para rellenar las botellas de agua.*
- When I am in the classroom, hallways and other common areas, I will wear my face covering and practice social distancing. *Cuando estoy en el aula, los pasillos y otras áreas comunes, usaré mi rostro cubriéndome la cara y practicaré el distanciamiento social.*
- Headphones, keyboards and mice at computer stations will be sanitized between student use, and I will use hand sanitizer before and after I complete my computer tasks. Seating at desks, tables, and computer stations will be spaced 6 feet apart to the extent physically possible. *Los auriculares, teclados y ratones en las estaciones de computadora se desinfectaron entre el uso de los estudiantes, y usaré desinfectante de manos antes y después de completar mis tareas de computadora. Los asientos en escritorios, mesas y estaciones de computadoras estarán espaciados a 6 pies de distancia en la medida de lo posible físicamente.*
- I will wash my hands frequently or use hand sanitizer throughout the day. *Me lavaré las manos con frecuencia o usaré desinfectante de manos durante el día.*
- When I am changing classes or going to a special area class, I will wear my face covering and practice social distancing. I will follow one-directional signs in hallways and on stairways where it applies. *Cuando cambio de clase o voy a una clase de área especial, me cubriré la cara y practicaré el distanciamiento social. Seguiré las señales unidireccionales en los pasillos y escaleras donde corresponda.*
- In the cafeteria, I will wear my face coverings when waiting in line for food, and I will practice social distancing. Before picking up my food, I will use hand sanitizer. Tables will face in one direction, and chairs will be spaced at least 6 feet apart to the extent physically possible. *En la cafetería, me cubriré la cara cuando espere en la fila para recibir comida y practicaré el distanciamiento social. Antes de recoger mi comida, usaré desinfectante para manos. Las mesas estarán orientadas en una dirección y las sillas estarán espaciadas por lo menos a 6 pies de distancia en la medida de lo posible físicamente.*

- I may remove my mask while eating but will put my mask back on before leaving the table. *Puedo quitarme la mascarilla mientras como, pero me la volveré a poner antes de dejar la mesa.*
- Access to campuses will be limited to students and staff members only. *El acceso a los campus estará limitado solo a estudiantes y miembros del personal.*

Learning Priorities (Virtual Learners) / Prioridades de aprendizaje (alumnos virtuales)

- From home, I will log into the Learning Management System, Schoology, daily to engage in direct instruction, instructional support, and intervention both synchronously (real-time) and asynchronously (independent). *Desde casa, ingresaré al sistema de gestión de aprendizaje, Schoology, todos los días para participar en la instrucción directa, el apoyo educativo y la intervención de forma sincrónica (en tiempo real) y asincrónica (independiente).*

Learning Priorities (In-Person Learners)/ Prioridades de aprendizaje (alumnos presenciales)

- Within the classroom, I will engage in direct instruction, instructional support, and intervention through face to face interaction. *Dentro del salón de clases, participaré en la instrucción directa, el apoyo educativo y la intervención a través de la interacción cara a cara.*

Learning Priorities (All Students)/ Prioridades de aprendizaje (todos los estudiantes)

- I will follow the designated daily schedule issued by the campus. *Seguiré el horario diario designado emitido por el campus.*
- I will complete and submit assignments and assessments. *Completaré y enviaré tareas y evaluaciones.*
- I will follow classroom guidelines. *Seguiré las pautas del salón de clases.*
- I will comply with attendance requirements. *Cumpliré con los requisitos de asistencia.*
- I will participate in intervention and enrichment as needed to address learning needs. *Participaré en la intervención y el enriquecimiento según sea necesario para abordar las necesidades de aprendizaje.*
- I will reach out to a trusted adult for academic or emotional support. *Me comunicaré con un adulto de confianza para obtener apoyo académico o emocional.*
- I understand some participation (in-person) will be required for selected courses at the secondary level, such as Career and Technical Education (CTE), fine arts, athletics. *Entiendo que se requerirá cierta participación (en persona) para cursos seleccionados a nivel secundario, como Educación Profesional y Técnica (CTE), bellas artes, atletismo.*

Parents and Students/Padres y estudiantes

Safety Procedures for Everyone/Procedimientos de seguridad para todos

- ❑ Field trips will be limited to virtual learning opportunities aligned to the Texas Essential Knowledge & Skills (TEKS). *Los viajes de campo se limitarán a oportunidades de aprendizaje virtual alineadas con los conocimientos y habilidades esenciales de Texas (TEKS).*
- ❑ Pep rallies, assemblies, and other special events will also be virtual. *Pep mítines, asambleas y otros eventos especiales también serán virtuales.*
- ❑ If any additional furniture does not allow for distancing of desks, tables and chairs so students are spaced 6 feet apart to the extent physically possible, it will be removed. *Si algún mueble adicional no permite la distancia de los escritorios, mesas y sillas para que los estudiantes estén espaciados a 6 pies de distancia en la medida de lo posible físicamente, se quitará.*
- ❑ Students in grades PreK - Grade 5 will remain with their classmates all day; elementary teachers who departmentalize core content areas will travel to the class. *Los estudiantes en los grados PreK - Grado 5 permanecerán con sus compañeros de clase todo el día; Los maestros de primaria que departamentalizan las áreas de contenido básico viajarán a la clase.*
- ❑ Visitors are restricted to essential business only such as scheduled appointments, illness of child, or family emergencies. *Los visitantes están restringidos a asuntos esenciales únicamente, como citas programadas, enfermedades del niño o emergencias familiares.*
- ❑ ARDs, 504 meetings, and parent conferences are encouraged to be held virtually. If a meeting or conference can only be held in person, social distancing and mask guidelines are to be followed with minimal in person participants. Some participants may participate remotely. *Se anima a que las ARD, las reuniones 504 y las conferencias de padres se realicen de manera virtual. Si una reunión o conferencia solo se puede realizar en persona, se deben seguir las pautas de distanciamiento social y máscara con un mínimo de participantes en persona. Algunos participantes pueden participar de forma remota.*
- ❑ Any student or staff member traveling internationally or on cruise ships will be expected to self-quarantine for 14 days upon return to the United States, based on federal and state executive orders. Students will be provided an opportunity to continue learning during the quarantine period through virtual learning. *Se espera que cualquier estudiante o miembro del personal que viaje internacionalmente o en cruceros se ponga en cuarentena durante 14 días después de regresar a los Estados Unidos, según las órdenes ejecutivas federales y estatales. Los estudiantes tendrán la oportunidad de continuar aprendiendo durante el período de cuarentena a través del aprendizaje virtual.*
- ❑ The school nurse will have a designated isolation area in the event that a child or a staff member comes to school and presents COVID-19 symptoms. *La enfermera de la*

escuela tendrá un área de aislamiento designada en caso de que un niño o un miembro del personal llegue a la escuela y presente síntomas de COVID-19.

- Parents will be contacted to pick ill students up immediately. Contact tracing will be used to identify students or staff members who may need to self quarantine for 14 days. Students will transition to virtual learning during the self quarantine period using the Schoology platform. *Se contactará a los padres para que recojan a los estudiantes enfermos inmediatamente. El rastreo de contactos se utilizará para identificar a los estudiantes o miembros del personal que puedan necesitar auto cuarentena durante 14 días. Los estudiantes harán la transición al aprendizaje virtual durante el período de auto cuarentena utilizando la plataforma de Schoology.*
- All buildings and work spaces will be cleaned thoroughly throughout the day. *Todos los edificios y espacios de trabajo se limpiarán a fondo durante el día.*

Parent Commitments for Virtual Learning/ Compromisos de los padres para el aprendizaje virtual

- I will ensure my student follows the assigned schedule and attends classes to meet attendance requirements. *Me aseguraré de que mi estudiante siga el horario asignado y asista a clases para cumplir con los requisitos de asistencia.*
- I will support my student with Schoology by participating in district-offered training. *Apoyaré a mi estudiante con Schoology al participar en la capacitación ofrecida por el distrito.*
- I will maintain communication with my student 's teacher to receive feedback on their progress and create a learning partnership. *Mantendré la comunicación con los maestros de mi estudiante para recibir comentarios sobre su progreso y crear una asociación de aprendizaje.*
- I will create a designated learning space, free of distractions. *Crearé un espacio de aprendizaje designado, libre de distracciones.*
- I will check out an electronic device from the district, if needed. *Revisaré un dispositivo electrónico del distrito, si es necesario.*
- I will ensure there is adequate internet in the household, or seek assistance from the district. *Me aseguraré de que haya Internet adecuado en el hogar o buscaré ayuda del distrito.*
- I will ensure my student has required school supplies necessary for learning. *Me aseguraré de que mi estudiante tenga los útiles escolares necesarios para el aprendizaje.*
- I will set up a Home Access Center (HAC) account to monitor grades and progress. *Configuraré una cuenta de Home Access Center (HAC) para monitorear las calificaciones y el progreso.*
- I understand some participation (in-person) will be required for selected courses at the secondary level, such as Career and Technical Education (CTE), fine arts, athletics. *Entiendo que se requerirá cierta participación (en persona) para cursos seleccionados en el nivel secundario, como Educación Profesional y Técnica (CTE), bellas artes, atletismo.*

- ❑ I understand enrollment in virtual learning is a nine week commitment with the option of continuing for the full year. *Entiendo que la inscripción en el aprendizaje virtual es un compromiso de nueve semanas con la opción de continuar durante todo el año.*

Prevention

Required practices to prevent the virus from entering the school

Prevención

Prácticas requeridas para evitar que el virus ingrese a la escuela

Staff & Student Health and Safety/ Salud y seguridad del personal y los estudiantes

This is a supplement to the [NISD Community Playbook](#) that outlines district wide safety and instructional guidelines. This Campus Playbook is intended to provide you with more details about our shared commitments and protocols specific to your child's school. *Este es un suplemento del Manual de estrategias de la comunidad de NISD que describe las pautas de instrucción y seguridad del distrito. Este Manual del campus tiene como objetivo brindarle más detalles sobre nuestros compromisos compartidos y protocolos específicos de la escuela de su hijo.*

Student Screening/ Evaluación de estudiantes

All students at our school must complete a Student Screening Questionnaire before they come to school. *Todos los estudiantes de nuestra escuela deben completar un Cuestionario de evaluación del estudiante antes de venir a la escuela.*

Student screening procedures will be updated before in-person instruction begins. *Los procedimientos de selección de estudiantes se actualizarán antes de que comience la instrucción en persona.*

Physical Barriers and Guides/ Barreras físicas y guías

Our campus has plexiglass barriers where staff will interact with visitors, cafeteria and other office areas where no social distancing can be practiced. Visual cues, signage, and

barriers will be used to direct traffic flow and demonstrate social distancing. *Nuestro campus tiene barreras de plexiglás donde el personal interactuará con los visitantes, la cafetería y otras áreas de oficinas donde no se puede practicar el distanciamiento social. Se utilizarán señales visuales, señalización y barreras para dirigir el flujo del tráfico y demostrar el distanciamiento social.*

- ❑ Students will practice social distancing and desks will be separated and facing one direction. *Los estudiantes practicarán el distanciamiento social y los escritorios estarán separados y orientados en una dirección.*
- ❑ Designated class breaks for handwashing and restroom breaks. *Descansos designados para las clases para lavarse las manos y para ir al baño.*
- ❑ Student materials and manipulatives in baggies, easy to wipe down or paper manipulatives. *Materiales para estudiantes y manipulables en bolsitas, fáciles de limpiar o manipulables de papel.*
- ❑ Student belongings will be kept in backpacks at their seat. *Las pertenencias de los estudiantes se guardarán en las mochilas en su asiento.*
Students will have their own personal supplies, art supplies.- No sharing of items. *Los estudiantes tendrán útiles personales, materiales de arte.- No se permite compartir artículos.*
- ❑ PE/STEM- Sanitize equipment in between classes. Art, STEM and Music will be delivered in the classroom. *Educación Física / STEM: el equipo será desinfectado entre clases. Arte, STEM y Música se impartirán en el aula.*
- ❑ It is recommended that students bring two face masks per day. One to wear and one as a spare. *Se recomienda que los estudiantes traigan dos mascarillas por día. Uno para usar y otro como repuesto.*

Student Arrival/ Llegada del estudiante

Our campus has developed specific plans and procedures to provide multiple entries for walkers, bike riders, parent drop-off, and bus riders if needed. *Nuestro campus ha desarrollado planes y procedimientos específicos para proporcionar múltiples entradas para caminantes, ciclistas, padres de familia y pasajeros de autobús si es necesario.*

- ❑ Students who have not eaten breakfast, enter the cafeteria doors for a grab and go breakfast to take with them to class. PK/K automatically go to class. *Los estudiantes que no hayan desayunado, ingresen por las puertas de la cafetería para tomar el desayuno y llevarlo a la clase. PK / K va automáticamente a clase.*
- ❑ Students not eating breakfast enter school through the front entrance. 6:45-7:15 and will wait briefly in the gym and will practice social distancing. *Los estudiantes que no desayunan ingresan a la escuela por la entrada principal. 6: 45-7: 15 y esperará brevemente en el gimnasio a practicar distanciamiento social.*
- ❑ 7:15 1st-4th grade students are escorted to hallways outside classrooms. Teachers will be on duty in halls outside of the classroom to monitor social distancing. 7:15

Los estudiantes de 1º a 4º grado son acompañados a los pasillos fuera de las aulas. Los maestros estarán de guardia en los pasillos fuera del salón de clases para monitorear el distanciamiento social.

- ❑ Parents will drive through the car loop and remain in the car for both arrival and dismissal. *Los padres conducirán a través del circuito del automóvil y permanecerán en el automóvil tanto para la llegada como para la salida.*

Student Dismissal/ Despido del estudiante

Campus procedures for dismissal include staggering the groups of walkers, car riders, bus riders, and daycare students to help manage student movement in the building and decrease the risk of potential crowding outside at dismissal time. Los procedimientos del campus para la salida incluyen escalonar a los grupos de caminantes, pasajeros en automóvil, pasajeros en autobús y estudiantes de guardería para ayudar a controlar el movimiento de los estudiantes en el edificio y disminuir el riesgo de aglomeración potencial afuera a la hora de salida.

- ❑ 3:05 walkers, bike riders 3:05 caminantes, ciclistas
- ❑ 3:10 Bus riders and day care students will be escorted to the bus loop. Learning Tree students will be pick up by their LT teachers and assemble briefly in the gym. 3:10 Los pasajeros del autobús y los estudiantes de la guardería serán acompañados al circuito del autobús. Los estudiantes de Learning Tree serán recogidos por sus maestros de LT y se reunirán brevemente en el gimnasio.
- ❑ 3:15 PK, K, dismiss through the cafeteria doors; ECSE, ALE, BMC, 1st dismiss through front entrance, 3rd exit F building and go around the library to wait front of the main building. 3:20 PK, K, salir por las puertas de la cafetería; ECSE, ALE, BMC, primera salida por la entrada principal, tercera salida del edificio F y rodee la biblioteca para esperar frente al edificio principal.
- ❑ 3:20 2nd will dismiss through front entrance, 4th will walk dismiss around library 5th dismiss through playground. 3:20 El segundo saldrá por la entrada principal, el cuarto caminará alrededor de la biblioteca el quinto saldrá por el patio de recreo

Parent Drop-Off and Pick-Up/Dejar y recoger a los padres

Follow the campus-designed guidance for drop-off and pick-up of students. *Siga la guía diseñada por el campus para dejar y recoger a los estudiantes.*

Parent Drop-Off

- ❑ Parents/Guardians will drop off student(s) in the front parent loop area. Students should enter the building either by cafeteria or front entrance and go to an area directed by staff.

Dejar a los padres

- ❑ *Los padres / tutores dejarán al estudiante (s) en el área del circuito de padres al frente. Los estudiantes deben ingresar al edificio ya sea por la cafetería o por la entrada principal e ir al área dirigida por el personal.*

Parent Pick-Up

- ❑ Parents/Guardians should remain in their cars while driving through the front car loop. A student placard should be displayed on the windshield with the student name.

Recogida por los padres

- ❑ *Los padres / tutores deben permanecer en sus autos mientras conducen por el bucle frontal para autos. Se debe exhibir un cartel de estudiante en el parabrisas con el nombre del estudiante.*

Mitigation

Recommended and required practices to reduce the likely spread inside the school

Mitigación

Prácticas recomendadas y requeridas para reducir la probable propagación dentro de la escuela

Visitors/Visitantes

For the 2020-2021 school year additional safety precautions will be implemented to meet the CDC and TEA guidelines for COVID-19. Campus visitors will be limited to essential business only (scheduled appointment, illness of a child and/or family emergency). All individuals entering the building will be required to wear a face covering and will be subject to screening by way of a symptom screening form. Parents will not be allowed to eat breakfast or lunch with their child due to space and social distancing guidelines.

Para el año escolar 2020-2021, se implementarán precauciones de seguridad adicionales para cumplir con las pautas de los CDC y TEA para COVID-19. Los visitantes del campus se limitarán a asuntos esenciales únicamente (cita programada, enfermedad de un niño y / o emergencia familiar). Todas las personas que ingresen al edificio deberán usar una cubierta facial y estarán sujetas a una evaluación mediante un formulario de evaluación de síntomas. Los padres no podrán desayunar o almorzar con sus hijos debido a las pautas de distanciamiento social y espacio.

Meals /Comidas

Campus procedures will be updated below before in-person learning begins.

- No food deliveries will be accepted at the campus for adults or students.
- Food or other items including non-edibles may not be distributed to classmates.

Los procedimientos del campus se actualizarán a continuación antes de que comience el aprendizaje en persona.

- *No se aceptarán entregas de alimentos en el campus para adultos o estudiantes.*
- *Los alimentos u otros artículos, incluidos los no comestibles, no se pueden distribuir a los compañeros de clase.*

Campus cafeteria procedures will be updated before in-person instruction begins. Los procedimientos de la cafetería del campus se actualizarán antes de que comience la instrucción en persona.

Response

Required practices to respond to a lab-confirmed case in the school

Respuesta

Prácticas requeridas para responder a un caso confirmado por laboratorio en la escuela

There are no campus specific procedures in this area. Please view the [NISD Community Start Smart Playbook](#) for uniform district wide procedures.

No existen procedimientos específicos del campus en esta área. Consulte [NISD Community Start Smart Playbook](#) para conocer los procedimientos uniformes en todo el distrito.